

## **SPIRITUAL GROWTH FROM THE INSIDE TO THE OUTSIDE**

There was once, of old days, a king of the kings, whose name was Azadbekht; his [capital] city was called Kuneim Mudoud and his kingdom extended to the confines of Seistan and from the frontiers of Hindustan to the sea He had ten viziers, who ordered his state and his dominion, and he was possessed of judgment and exceeding wisdom. One day he went forth with certain of his guards to the chase and fell in with an eunuch on horseback, holding in his hand the halter of a mule, which he led along. On the mule's back was a litter of gold-inwoven brocade, garded about with an embroidered band set with gold and jewels, and over against the litter was a company of horsemen. When King Azadbekht saw this, he separated himself from his companions and making for the mule and the horsemen, questioned the latter, saying, "To whom belongeth this litter and what is therein?". The eunuch answered, (for he knew not that he was King Azadbekht,) saying, "This litter belongeth to Isfehend, vizier to King Azadbekht, and therein is his daughter, whom he purposeth to marry to Zad Shah the King." . . . . So fell and fierce my stroke is, if on a mountain high It lit, though all of granite, right through its midst 'twould shear..When Merjaneh had made an end of her song, the prince said to her, "Well done, O damsel! Indeed, thou sayest a thing that had occurred to my mind and my tongue was like to speak it." Then he signed to the fourth damsel, who was a Cairene, by name Sitt el Husn, and bade her tune her lute and sing to him upon the [same] subject. So she tuned her lute and sang the following verses:..When came the time [of the accomplishment] of the foreordered fate and the fortune graven on the forehead and there abode for the boy but ten days till the seven years should be complete, there came to the mountain hunters hunting wild beasts and seeing a lion, gave chase to him. He fled from them and seeking refuge in the mountain, fell into the pit in its midst. The nurse saw him forthright and fled from him into one of the closets; whereupon the lion made for the boy and seizing upon him, tore his shoulder, after which he sought the closet wherein was the nurse and falling upon her, devoured her, whilst the boy abode cast down in a swoon. Meanwhile, when the hunters saw that the lion had fallen into the pit, they came to the mouth thereof and heard the shrieking of the boy and the woman; and after awhile the cries ceased, whereby they knew that the lion had made an end of them..Then the prince's mother bade fetch the five slave-girls to that assembly; whereupon they came and the ten damsels foregathered. The queen seated five of them on her son's right hand and other five on his left and the folk assembled about them. Then she bade the five who had remained with her speak forth somewhat of verse, so they might entertain therewith the assembly and that El Abbas might rejoice therein. Now she had clad them in the richest of raiment and adorned them with trinkets and ornaments and wroughten work of gold and silver and collars of gold, set with pearls and jewels. So they came forward, with harps and lutes and psalteries and recorders and other instruments of music before them, and one of them, a damsel who came from the land of China and whose name was Baoutheh, advanced and tightened the strings of her lute. Then she cried out from the top of her head (127) and improvising, sang the following verses:..When the king heard his vizier's story, he was assured that he would not slay him and said, "I will have patience with him, so I may get of him the story of the rich man and his wasteful heir." And he bade him depart to his own house..? ? ? ? a. The King and his Vizier's Wife dlxxviii.? ? ? ? Light of mine eyes, my hope, my wish, my thirsting eyes With looking on thy face can never sate their drought..? ? ? ? Raiment of silk and sendal, too, he brought to us for gift, And me in marriage sought therewith; yet, all his pains despite..? ? ? ? i. The Credulous Husband dcccxcviii.Then he dealt the boy a cuff and he let go his ear, whereupon Aboulhusn put off his clothes and abode naked, with his yard and his arse exposed, and danced among the slave-girls. They bound his hands and he wantoned among them, what while they [well-nigh] died of laughing at him and the Khalif swooned away for excess of laughter. Then he came to himself and going forth to Aboulhusn, said to him, "Out on thee, O Aboulhusn! Thou slayest me with laughter." So he turned to him and knowing him, said to him, "By Allah, it is thou slayest me and slayest my mother and slewest the sheikhs and the Imam of the Mosque!".Issues of Good and Evil Actions, Of the, i. 103..Speedy Relief of God, Of the, i. 174..18. Ardeshir and Heyat en Nufous cclxiv.? ? ? ? Deem not, O youth, that I to thee incline; indeed, no part Have I in those who walk the ways, the children of the tent. (87).? ? ? ? My transports I conceal for fear of those thereon that spy; Yet down my cheeks the tears course still and still my case bewray..91. The Schoolmaster who Fell in Love by Report cccci.ER RESHID AND THE BARMECIDES. (152).Let destiny with loosened rein its course appointed fare, iii. 211.? ? ? ? Beauty her appanage is grown in its entirety, And for this cause all hearts must bow to her arbitrament..? ? ? ? Yea, he thou lov'st shall be hard-hearted, recking not Of fortune's turns or fate's caprices, in his pride..? ? ? ? a. The Cat and the Mouse dccoc.? ? ? How long shall I, in weariness, for this estrangement pine, What while the spies of severance (106) do watch me all the night?..? ? ? ? I wander seeking East and West for you, and every time Unto a camp I come, I'm told, "They've fared away again."..? ? ? ? So make me in your morning a delight And set me in your houses, high and low;..So the girl's owner betook himself to the bazaar, where he found the youth seated at the upper end of the merchants' place of session, selling and buying and taking and giving, as he were the moon on the night of its full, and saluted him. The young man returned his salutation and he said to him, "O my lord, be not thou vexed at the girl's speech the other day, for her price shall be less than that [which thou badest], to the intent that I may propitiate thy favour. If thou desire her for nought, I will send her to thee, or if thou wouldst have me abate thee of her price, I will well, for I desire nought but what shall content thee; for that thou art a stranger in our land and it behoveth us to entreat thee hospitably and have consideration for thee." "By Allah," answered the youth, "I will not take her from thee but at an advance on that which I bade thee for her aforetime; so wilt thou now sell her to me for seventeen hundred dinars?" And the other answered, "O my lord, I sell her to thee, may God bless thee in her."..? ? ? ? Th' Amir (quoth it) am I whose charms are still desired; Absent or present, all in loving

me consent..Now this present was a horse worth ten thousand dinars and all its housings and trappings of gold set with jewels, and a book and five different kinds of suits of apparel and an hundred pieces of fine white linen cloths of Egypt and silks of Suez and Cufa and Alexandria and a crimson carpet and another of Tebaristan (217) make and an hundred pieces of cloth of silk and flax mingled and a goblet of glass of the time of the Pharaohs, a finger-breadth thick and a span wide, amidward which was the figure of a lion and before him an archer kneeling, with his arrow drawn to the head, and the table of Solomon son of David, (218) on whom be peace; and the contents of the letter were as follows: 'From the Khalif Haroun er Reshid, unto whom and to his forefathers (on whom be peace) God hath vouchsafed the rank of the noble and exceeding glory, to the august, God-aided Sultan, greeting. Thy letter hath reached us and we rejoiced therein and have sent thee the book [called] "The Divan of Hearts and the Garden of Wits," of the translation whereof when thou hast taken cognizance, its excellence will be established in thine eyes; and the superscription of this book we have made unto thee. Moreover, we send thee divers other kingly presents; (219) so do thou favour us by accepting them, and peace be on thee!'.Fifth Officer's Story, The, ii. 144..89. Mesrour and Ibn el Caribi cccxcix. THE SECOND OFFICER'S STORY..Officer's Story, The Thirteenth, ii. 181..49. The Chief of the Cous Police and the Sharper cccxlv.A certain assessor was one day taken with a woman and much people assembled before his house and the lieutenant of police and his men came to him and knocked at the door. The assessor looked out of window and seeing the folk, said, "What aileth you?" Quoth they, "[Come.] speak with the lieutenant of police such an one." So he came down and they said to him, "Bring forth the woman that is with thee." Quoth he, "Are ye not ashamed? How shall I bring forth my wife?" And they said, "Is she thy wife by contract (118) or without contract?" ["By contract,"] answered he, "according to the Book of God and the Institutes of His Apostle." "Where is the contract?" asked they; and he replied, "Her contract is in her mother's house." Quoth they, "Arise and come down and show us the contract." And he said to them, "Go from her way, so she may come forth." Now, as soon as he got wind of the matter, he had written the contract and fashioned it after her fashion, to suit with the case, and written therein the names of certain of his friends as witnesses and forged the signatures of the drawer and the wife's next friend and made it a contract of marriage with his wife and appointed it for an excuse. (119) So, when the woman was about to go out from him, he gave her the contract that he had forged, and the Amir sent with her a servant of his, to bring her to her father. So the servant went with her and when she came to her door, she said to him, "I will not return to the citation of the Amir; but let the witnesses (120) present themselves and take my contract." ? ? ? ? O skinker of the wine of woe, turn from a love-sick maid, Who drinks her tears still, night and morn, thy bitter-flavoured bowl..Three Men and our Lord Jesus, The, i. 282.. ? ? ? ? a. The Man of Khorassan, his Son and his Governor dccclxxxvi.When she had made an end of her verses, she folded the letter and delivered it to the nurse, who took it and carried it to El Abbas. He broke it open and read it and apprehended its purport; then took inkhorn and paper and wrote the following verses:.As for the eunuch, the chamberlain, who had counselled King Dadbin [not to slay her, but] to [cause] carry her to the desert [and there abandon her], she bestowed on him a sumptuous dress of honour and said to him, "The like of thee it behoveth kings to hold in favour and set in high place, for that thou spokest loyally and well, and a man is still requited according to his deed." And Kisra the king invested him with the governance of one of the provinces of his empire. Know, therefore, O king," continued the youth, "that whoso doth good is requited therewith and he who is guiltless of sin and reproach feareth not the issue of his affair. And I, O king, am free from guilt, wherefore I trust in God that He will show forth the truth and vouchsafe me the victory over enemies and enviers." They cut their bonds and poured wine into their gullets, till they came to themselves, when the king looked at the eunuch and recognizing him, said, 'Harkye, such an one!' 'Yes, O my lord the king,' replied the man and prostrated himself to him; whereat the king marvelled with an exceeding wonder and said to him, 'How earnest thou to this place and what hath befallen thee?' Quoth the eunuch, 'I went and took out the treasure and brought it hither; but the [evil] eye was behind me and I unknowing. So the thieves took us alone here and seized the money and cast us into this pit, so we might die of hunger, even as they had done with other than we; but God the Most High sent thee, in pity to us.'30. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif Mamoun cclxxxix.Favourite of the Khalif El Mamoun el Hakim bi Amrillah, The Merchant of Cairo and the, iii. 171..Sindbad the Sailor, The Seventh Voyage of, iii. 224.. ? ? ? ? Me, till I stricken was therewith, to love thou didst excite, And with estrangement now, alas! heap'st sorrows on my spright..When it was the fourth day, the fourth vizier, whose name was Zoushad, made his appearance and prostrating himself to the king, said to him, "O king, suffer not the talk of yonder youth to delude thee, for that he is not a truth-teller. So long as he abideth on life, the folk will not give over talking nor will thy heart cease to be occupied with him." "By Allah," cried the king, "thou sayst sooth and I will cause fetch him this day and slay him before me." Then he commanded to bring the youth; so they brought him in shackles and he said to him, "Out on thee! Thinkest thou to appease my heart with thy prate, whereby the days are spent in talk? I mean to slay thee this day and be quit of thee." "O king," answered the youth, "it is in thy power to slay me whensoever thou wilt, but haste is of the fashion of the base and patience of that of the noble. If thou put me to death, thou wilt repent, and if thou desire to bring me back to life, thou wilt not be able thereunto. Indeed, whoso acteth hastily in an affair, there befalleth him what befell Bihzad, son of the king." Quoth the king, "And what is his story?" "O king," replied the young treasurer,.Full many a man incited me to infidelity, i. 205.. ? ? ? ? c. Story of the Chief of the Old Cairo Police cccxlv.Now the king had a son, a pleasant child, called the Amir Mohammed, who was comely of youth and sweet of speech; he had read in books and studied histories and above all things in the world he loved the telling and hearing of verses and stories and anecdotes. He was dear to his father King Jemhour, for that he had none other son than he on life, and indeed he had reared him in the lap of fondness and he was gifted with the utterest of beauty and grace and brightness and perfection. Moreover, he had learnt to play upon the lute and upon all manner

instruments of music and he was used to [carouse and] company with friends and brethren. Now it was of his wont that, when the king rose to go to his sleeping-chamber, he would sit in his place and seek of me that I should entertain him with stories and verses and pleasant anecdotes; and on this wise I abode with them a great while in all cheer and delight, and the prince still loved me with an exceeding great love and entreated me with the utmost kindness..Money-Changer and the Ass, The Sharpers, the, ii. 41..149. El Melik en Nasir and his Vizier dxcvii. So the folk resorted to her from all parts and she used to pray God (to whom belong might and majesty) for the oppressed and God granted him relief, and against his oppressor, and He broke him in sunder. Moreover, she prayed for the sick and they were made whole; and on this wise she abode a great space of time. As for her husband, when he returned from the pilgrimage, his brother and the neighbours acquainted him with his wife's affair, whereat he was sore concerned and misdoubted of their story, for that which he knew of her chastity and prayerfulness; and he wept for her loss..54. The Woman whose Hands were cut off for Almsgiving dcxli. Then he wrote a letter to King Azadbekht, saying to him, "I am a servant of thy servants and a slave of thy slaves and my daughter is a handmaid at thy service, and may God the Most High prolong thy days and appoint thy times [to be] in delight and contentment! Indeed, I still went girded of the waist in thy service and in caring for the preservation of thy dominion and warding off thine enemies from thee; but now I abound yet more than before in zeal and watchfulness, for that I have taken this to charge upon myself, since my daughter is become thy wife." And he despatched a messenger to the king with the letter and a present..? ? ? ? ? Unto its pristine lustre your land returned and more, Whenas ye came, dispelling the gloom that whiles it wore..I seated myself amiddleward the saloon, misdoubting, and as I sat, there came down on me from the estrade seven naked men, without other clothing than leather girdles about their waists. One of them came up to me and took my turban, whilst another took my handkerchief, that was in my sleeve, with my money, and a third stripped me of my clothes; after which a fourth came and bound my hands behind me with his girdle. Then they all took me up, pinioned as I was, and casting me down, fell a-dragging me towards a sink-hole that was there and were about to cut my throat, when, behold, there came a violent knocking at the door. When they heard this, they were afraid and their minds were diverted from me by fear; so the woman went out and presently returning, said to them, 'Fear not; no harm shall betide you this day. It is only your comrade who hath brought you your noon-meal.' With this the new-comer entered, bringing with him a roasted lamb; and when he came in to them, he said to them, 'What is to do with you, that ye have tucked up [your sleeves and trousers]?' Quoth they, '[This is] a piece of game we have caught.'.So, when the night darkened, we sallied forth to make our round, attended by men with sharp swords, and went round about the streets and compassed the city, till we came to the by-street where was the woman, and it was the middle of the night Here we smelt rich scents and heard the clink of earrings; so I said to my comrades, "Methinks I spy an apparition," And the captain of the watch said, "See what it is." So I came forward and entering the lane, came presently out again and said, "I have found a fair woman and she tells me that she is from the Citadel and that the night surprised her and she espied this street and seeing its cleanness and the goodness of its ordinance, knew that it appertained to a man of rank and that needs must there be in it a guardian to keep watch over it, wherefore she took shelter therein." Quoth the captain of the watch to me, "Take her and carry her to thy house." But I answered, "I seek refuge with Allah! (93) My house is no place of deposit (94) and on this woman are trinkets and apparel [of price]. By Allah, we will not deposit her save with Amin el Hukrn, in whose street she hath been since the first of the darkness; wherefore do thou leave her with him till the break of day." And he said, "As thou wilt." Accordingly, I knocked at the Cadi's door and out came a black slave of his slaves, to whom said I, "O my lord, take this woman and let her be with you till break of day, for that the lieutenant of the Amir Ilmeddin hath found her standing at the door of your house, with trinkets and apparel [of price] on her, and we feared lest her responsibility be upon you; (95) wherefore it is most fit that she pass the night with you." So the slave opened and took her in with him..Sharppers who cheated each his Fellow, The Two, ii. 28..As for Belehwan, when he fled and fortified himself, his power waxed amain and there remained for him but to make war upon his father, who had cast his affection upon the child and used to rear him on his knees and supplicate God the Most High that he might live, so he might commit the commandment to him. When he came to five years of age, the king mounted him on horseback and the people of the city rejoiced in him and invoked on him length of life, so he might take his father's leavings (130) and [heal] the heart of his grandfather..21. Kemerezzeman and Budour clxx. When the youth saw this, he marvelled at that which his father had done and said, 'This is a sorry treasure.' Then he went forth and fell to eating and drinking with the folk, till nothing was left him and he abode two days without tasting food, at the end of which time he took a handkerchief and selling it for two dirhems, bought bread and milk with the price and left it on the shelf [and went out. Whilst he was gone,] a dog came and took the bread and spoiled the milk, and when the man returned and saw this, he buffeted his face and went forth, distraught, at a venture. Presently, he met a friend of his, to whom he discovered his case, and the other said to him, 'Art thou not ashamed to talk thus? How hast thou wasted all this wealth and now comest telling lies and saying, "The dog hath mounted on the shelf," and talking nonsense?' And he reviled him..? ? ? ? ? c. The Fishes and the Crab dcccciii. So the vizier went in to his daughter and said to her, 'O my daughter, the king seeketh thee of me and desireth to marry thee.' 'O my father,' answered she 'I desire not a husband and if thou wilt marry me, marry me not but with one who shall be below me in rank and I nobler than he, so he may not turn to other than myself nor lift his eyes upon me, and marry me not to one who is nobler than I, lest I be with him as a slave-girl and a serving-woman.' So the vizier returned to the king and acquainted him with that which his daughter had said, whereat he redoubled in desire and love-liking for her and said to her father, 'An thou marry me not to her of good grace, I will take her by force in thy despite.' The vizier again betook himself to his daughter and repeated to her the king's words, but she replied, 'I desire not a husband.' So he returned to the king and told him what she said, and he

was wroth and threatened the vizier, whereupon the latter took his daughter and fled with her..? ? ? ? Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver aye; For parting's shafts have smitten me and done my strength away..102. Joudier and his Brothers dclxxv.? ? ? ? For know that hither have I fared and come to this thy land, By hopes of union with thee and near fruition led..Then he returned to the city and forgot the youth; so the servants went in to him and said to him, 'O king, if thou keep silence concerning yonder youth, who would have slain thee, all thy servants will presume upon thee, and indeed the folk talk of this matter.' With this the king waxed wroth and saying, 'Fetch him hither,' commanded the headsman to strike off his head. So they [brought the youth and] bound his eyes; and the headsman stood at his head and said to the king, 'By thy leave, O my lord, I will strike off his head.' But the king said, 'Stay, till I look into his affair. Needs must I put him to death and the slaying of him will not escape [me].' So he restored him to the prison and there he abode till it should be the king's will to put him to death..So he repaired to the draper and buying of him a turban-cloth of lawn, returned with it to the old woman, who took it and burned it in two places. Then she donned devotees' apparel and taking the turban-cloth with her, went to the draper's house and knocked at the door. When the draper's wife saw her, she opened to her and received her kindly and made much of her and welcomed her. So the old woman went in to her and conversed with her awhile. Then said she to her, "[I desire to make] the ablution [preparatory] to prayer." So the wife brought her water and she made the ablution and standing up to pray, prayed and did her occasion. When she had made an end of her prayers, she left the turban-cloth in the place of prayer and went away..? ? ? ? a. Story of Taj el Mulouk and the Princess Dunya cvii.After this, the authorities compounded with the highwayman for his submission, and when he came before them, they enriched him and he became in such favour with the Sultan's deputy that he used to eat and drink with him and there befell familiar converse between them. On this wise they abode a great while, till, one day, the Sultan's deputy made a banquet, and therein, for a wonder, was a roasted francolin, which when the robber saw, he laughed aloud. The deputy was angered against him and said to him, "What is the meaning of thy laughter? Seest thou default [in the entertainment] or dost thou mock at us, of thy lack of breeding?" "Not so, by Allah, O my lord," answered the highwayman. "But I saw yonder francolin and bethought myself thereanent of an extraordinary thing; and it was on this wise. In the days of my youth, I used to stop the way, and one day I fell in with a man, who had with him a pair of saddle-bags and money therein. So I said to him, 'Leave these bags, for I mean to kill thee.' Quoth he, 'Take the fourth part of [that which is in] them and leave [me] the rest.' And I said, 'Needs must I take the whole and slay thee, to boot.' Then said he, 'Take the saddle-bags and let me go my way.' But I answered, 'Needs must I slay thee.' As we were in this contention, he and I, behold, he saw a francolin and turning to it, said, 'Bear witness against him, O francolin, that he slayeth me unjustly and letteth me not go to my children, for all he hath gotten my money.' However, I took no pity on him neither hearkened to that which he said, but slew him and concerned not myself with the francolin's testimony."? ? ? ? ? Of me he got not what he sought and brideless did return. For that estrangement and disdain were pleasing in my sight..140. Younus the Scribe and the Khalif Welid ben Sehl dclxxxiv.Then she charged her husband keep watch over the thief, till she should return, and repairing to his wife, acquainted her with his case and told her that her husband the thief had been taken and had compounded for his release, at the price of seven hundred dirhems, and named to her the token. So she gave her the money and she took it and returned to her house. By this time, the dawn had broken; so she let the thief go his way, and when he went out, she said to him, 'O my dear one, when shall I see thee come and take the treasure?' 'O indebted one,' answered he, 'when thou needest other seven hundred dirhems, wherewithal to amend thy case and that of thy children and to discharge thy debts.' And he went out, hardly believing in his deliverance from her. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the three men and our Lord Jesus."Meanwhile, King Azadbekht and his wife stayed not in their flight till they came to [the court of] the King of Fars, (97) whose name was Kutrou. (98) When they presented themselves to him, he entreated them with honour and entertained them handsomely, and Azadbekht told him his story, first and last. So he gave him a great army and wealth galore and he abode with him some days, till he was rested, when he made ready with his host and setting out for his own dominions, waged war upon Isfehnd and falling in upon the capital, defeated the rebel vizier and slew him. Then he entered the city and sat down on the throne of his kingship; and whenas he was rested and the kingdom was grown peaceful for him, he despatched messengers to the mountain aforesaid in quest of the child; but they returned and informed the king that they had not found him..? ? ? ? g. The Seventh Voyage of Sindbad the Sailor cclxix.Wind of the East, if thou pass by the land where my loved ones dwell, I pray, ii. 204, 271..? ? ? ? ? Could they who reproach me but see my sufferings, their hearts would relent; They'd marvel, indeed, at my case and the loss of my loved ones bewail..9. Kemerezzeman and Budour ccxviii..Therewithal Queen Es Shuhba was moved to delight and said, 'Well done, O Tuhfeh! Let me have more of thy singing.' So she smote the lute and changing the mode, improvised the following verses on the moss-rose:..? ? ? ? ? The bitterness of false accusing shall thou taste And eke the thing reveal that thou art fain to hide;..? ? ? ? ? a. Story of Prince Seif el Mulouk and the Princess Bediya el Jemal dcllviii.?OF THE ISSUES OF GOOD AND EVIL ACTIONS..64. Tht Vizier of Yemen and his young Brother ccclxxxiv.Quoth Jesus (on whom be peace!), 'Had these dealt prudently, they had taken thought for themselves; but they neglected the issues of events; for that whoso acteth prudently is safe and conquereth, (252) and whoso neglecteth precaution perisheth and repenteth.' Nor," added the vizier," is this more extraordinary nor goodlier than the story of the king, whose kingdom was restored to him and his wealth, after he had become poor, possessing not a single dirhem."When Aamir heard his lord's verses, he knew that he was a slave of love [and that she of whom he was enamoured abode] in Baghdad. Then they fared on night and day, traversing plains and stony wastes, till they came in sight of Baghdad and lighted down in its suburbs (66) and lay the night there. When they arose in the morning, they removed to the bank of the Tigris and there they encamped

and sojourned three days..When the morning morrowed, they found themselves reduced to a fourth part of their number and there was not one of them had dismounted from his horse. So they made sure of destruction and Hudheifeh came out between the ranks (now he was reckoned for a thousand cavaliers) and cried out, saying, "Harkye, my masters of Baghdad! Let none come forth to me but your Amir, so I may talk with him and he with me; and he shall meet me in single combat and I will meet him, and may he who is void of offence come off safe!" Then he repeated his speech and said, "Why do I not hear your Amir return me an answer?" But Saad, the amir of the army of Baghdad, [replied not to him], and indeed his teeth chattered in his head, whenas he heard him summon him to single combat..Cairo (The Merchant of) and the Favourite of the Khalif El Mamoun El Hakim bi Amrillah, iii. 171..To return to the king his father. When he went to the pit, as of his wont, and called the nurse, she returned him no answer, whereat his breast was straitened and he let down a man who [found the nurse dead and the boy gone and] acquainted the king therewith; which when he heard, he buffeted his head and wept passing sore and descended into the midst of the pit, so he might see how the case stood. There he found the nurse slain and the lion dead, but saw not the boy; so he [returned and] acquainted the astrologers with the verification of their words, and they said, 'O king, the lion hath eaten him; destiny hath been accomplished upon him and thou art delivered from his hand; for, had he been saved from the lion, by Allah, we had feared for thee from him, for that the king's destruction should have been at his hand.' So the king left [sorrowing for] this and the days passed by and the affair was forgotten..Weaver who became a Physician by his Wife's Commandment, The ii. 21..So he left her and slept his night and on the morrow he repaired to the shop of his friend the druggist and saluted him. The other welcomed him and questioned him of his case; whereupon he told him how he had fared, till he came to the mention of the woman's husband, when he said, 'Then came the cuckold her husband and she clapped me into the chest and shut the lid on me, whilst her addlepatet pimp of a husband went round about the house, top and bottom; and when he had gone his way, we returned to what we were about.' With this, the druggist was certified that the house was his house and the wife his wife, and he said, 'And what wilt thou do to-day?' Quoth the singer, 'I shall return to her and weave for her and full her yarn, (198) and I came but to thank thee for thy dealing with me.' Therewithal Aboulhusn cried out at him and said, "O dog of the sons of Bermek, go down forthright, thou and the master of the police of the city, to such a place in such a street and deliver a hundred dinars to the mother of Aboulhusn the Wag and bear her my salutation. [Then, go to such a mosque] and take the four sheikhs and the Imam and beat each of them with four hundred lashes and mount them on beasts, face to tail, and go round with them about all the city and banish them to a place other than the city; and bid the crier make proclamation before them, saying, 'This is the reward and the least of the reward of whoso multiplieth words and molesteth his neighbours and stinteth them of their delights and their eating and drinking!'" Jaafer received the order [with submission] and answered with ["Hearkening and] obedience;" after which he went down from before Aboulhusn to the city and did that whereunto he had bidden him..111. The Pilgrim and the Old Woman who dwelt in the Desert cccxxxiv.????n. The Man who never Laughed again dccccxi.Bihkerd, Story of King, i. 121..???? Sure God shall yet, in pity, reknit our severed lives, Even as He did afflict me with loneness after thee..???? My heart, since the leave-taking day afflicted, will tell of my case, And my body, for love and desire grown wasted and feeble and frail..The kings and all those who were present rejoiced in this with an exceeding delight and the accursed Iblis came up to Tuhfeh and kissing her hand, said to her, 'There abideth but little of the night; so do thou tarry with us till the morrow, when we will apply ourselves to the wedding (203) and the circumcison.' Then all the Jinn went away, whereupon Tuhfeh rose to her feet and Iblis said, 'Go ye up with Tuhfeh to the garden for the rest of the night.' So Kemeriyeh took her and carried her into the garden. Now this garden contained all manner birds, nightingale and mocking-bird and ringdove and curlew (204) and other than these of all the kinds, and therein were all kinds of fruits. Its channels (205) were of gold and silver and the water thereof, as it broke forth of its conduits, was like unto fleeing serpents' bellies, and indeed it was as it were the Garden of Eden. (206).To return to the king's daughter of whom the prince went in quest and on whose account he was slain. She had been used to look out from the top of her palace and gaze on the youth and on his beauty and grace; so she said to her slave-girl one day, 'Harkye! What is come of the troops that were encamped beside my palace?' Quoth the maid, 'They were the troops of the youth, the king's son of the Persians, who came to demand thee in marriage, and wearied himself on thine account, but thou hadst no compassion on him.' 'Out on thee!' cried the princess. 'Why didst thou not tell me?' And the damsel answered, 'I feared thy wrath.' Then she sought an audience of the king her father and said to him, 'By Allah, I will go in quest of him, even as he came in quest of me; else should I not do him justice.' When they reached the city, the king heard of their coming and commanded that they should attend him with what befitted [of their merchandise]. So they presented themselves before him, [and the boy with them,] whom when the king saw, he said to them, "To whom belongeth this boy?" And they answered, "O king, we were going in such a road, when there came out upon us a sort of robbers; so we made war upon them and overcame them and took this boy prisoner. Then we questioned him, saying, 'Who is thy father?' and he answered, 'I am the captain's son of the thieves.'" Quoth the king, "I would fain have this boy." And the captain of the caravan said, "God maketh thee gift of him, O king of the age, and we all are thy slaves." Then the king dismissed [the people of] the caravan and let carry the youth into his palace and he became as one of the servants, what while his father the king knew not that he was his son. As time went on, the king observed in him good breeding and understanding and knowledge (100) galore and he pleased him; so he committed his treasuries to his charge and straitened the viziers' hand therefrom, commanding that nought should be taken forth therefrom except by leave of the youth. On this wise he abode a number of years and the king saw in him nought but fidelity and studiousness in well-doing..Then he gave the cup to the Khalif, saying, "Drink [and may] health and soundness [attend it]! It doth away disease and bringeth healing and setteth the runnels of health abroach." On this wise we abode a

whole year, at the end of which time she was absent (185) from me a month's space, wherefore fire raged in my heart on her account. When it was the next month, behold, a little eunuch presented himself to me and said, "I am a messenger to thee from such an one," [naming my mistress], "who giveth thee to know that the Commander of the Faithful hath sentenced her to be drowned, her and those who are with her, six-and-twenty slave-girls, on such a day at Deir et Tin, (186) for that they have confessed against one another of lewdness, and she biddeth thee look how thou mayst do with her and how thou mayst contrive to deliver her, even if thou gather together all her money and spend it upon her, for that this is the time of manhood." (187) Quoth I, "I know not this woman; belike it is other than I [to whom this message is addressed]; so beware, O eunuch, lest thou cast me into stress." Quoth he, "Behold, I have told thee [that which I had to say,] and went away, leaving me in concern [on her account]..Then he turned to a damsel of the damsels and said to her, "Who am I?" Quoth she, "Thou art the Commander of the Faithful;" and he said, "Thou liest, O calamity! (33) If I be indeed the Commander of the Faithful, bite my finger." So she came to him and bit it with her might, and he said to her, "It sufficeth." Then he said to the chief eunuch, "Who am I?" And he answered, "Thou art the Commander of the Faithful." So he left him and turning to a little white slave, said to him, "Bite my ear;" and he bent down to him and put his ear to his mouth. Now the slave was young and lacked understanding; so he closed his teeth upon Aboulhusn's ear with his might, till he came near to sever it; and he knew not Arabic, so, as often as Aboulhusn said to him, "It sufficeth," he concluded that he said, "Bite harder," and redoubled his bite and clenched his teeth upon the ear, whilst the damsels were diverted from him with hearkening to the singing-girls, and Aboulhusn cried out for succour from the boy and the Khalif [well-nigh] lost his senses for laughter..? ? ? ? Thy presence honoureth us and we Confess thy magnanimity;End of vol. II..One of the good-for-noughts found himself one day without aught and the world was straitened upon him and his patience failed; so he lay down to sleep and gave not over sleeping till the sun burnt him and the foam came out upon his mouth, whereupon he arose, and he was penniless and had not so much as one dirhem. Presently, he came to the shop of a cook, who had set up therein his pans (9) [over the fire] and wiped his scales and washed his saucers and swept his shop and sprinkled it; and indeed his oils (10) were clear (11) and his spices fragrant and he himself stood behind his cooking-pots [waiting for custom]. So the lackpenny went up to him and saluting him, said to him, 'Weigh me half a dirhem's worth of meat and a quarter of a dirhem's worth of kouskoussou (12) and the like of bread.' So the cook weighed out to him [that which he sought] and the lackpenny entered the shop, whereupon the cook set the food before him and he ate till he had gobbled up the whole and licked the saucers and abode perplexed, knowing not how he should do with the cook concerning the price of that which he had eaten and turning his eyes about upon everything in the shop..? ? ? ? Exalted mayst thou be above th' empyrean heaven of joy And may God's glory greater grow and more exalted aye!.Conclusion..? ? ? ? For no hand is there but the hand of God is over it And no oppressor but shall be with worse than he opprest..44. Haroun er Reshid with the Damsel and Abou Nuwas cccxxxviii.75. The Imam Abou Yousuf with Haroun er Reshid and Zubeideh ccclxxxviii.? ? ? ? Whenas the couriers came with news of thee, how fair Thou wast and sweet and how thy visage shone with light,.Sharper, Story of the Old, ii. 187..55. The Ruined Man who became Rich again through a Dream cccli.On the morrow, he repaired to the druggist, who saluted him and came to meet him and rejoiced in him and smiled in his face, deeming his wife innocent. Then he questioned him of his yesterday's case and he told him how he had fared, saying, 'O my brother, when the cuckold knocked at the door, I would have entered the chest; but his wife forbade me and rolled me up in the rug. The man entered and thought of nothing but the chest; so he broke it open and abode as he were a madman, going up and coming down. Then he went his way and I came out and we abode on our wonted case till eventide, when she gave me this shirt of her husband's; and behold, I am going to her.! ? ? ? ? Parting afar hath borne you, but longing still is fain To bring you near; meseemeth mine eye doth you contain..11. The Hermits cxlviii

[Voyage de M Le Pr sident de la R publique Dans Le Sud-Est Ao t 1897](#)  
[de la Distribution Des Bulletins de Vote Par Les Agents Salari s Des Communes](#)  
[Scander-Bey Ou Le H ros Chr tien Drame Historique En 4 Actes](#)  
[LAmiti Franco-Russe Ses Origines Congr s de la Sorbonne Et Des Beaux-Arts 1892-1894 Tome II](#)  
[Ang lique Po me Pens es](#)  
[Catalogue Raisonn Des Tableaux Diamans Bagues de Toute Esp ce Bijoux Et Autres Effets](#)  
[Une Visite Au Jardin Des Plantes](#)  
[Deuxi me Lettre Un Conseiller G n ral](#)  
[LEsclavage Des Noirs Ou lHeureux Naufrage Drame En Trois Actes En Prose](#)  
[Olympie Trag die Lyrique En Trois Actes Imit e de Voltaire](#)  
[Les Oracles Des Douze Sibylles Extraicts dUn Livre Antique](#)  
[Mes Heures de Solitude Po sies](#)  
[LArt dApprendre Lire En Chantant Ou Nouvelle M thode de Lecture En Vingt-Quatre Petites Le ons](#)  
[Cours I mentaire de Balistique](#)  
[Barnevelt Ou Le Stathoud rat Aboli Trag die En Trois Actes](#)

[Discours Sur l'Heureux Accouchement de la Reine Et Sur Les Devoirs Des Sujets Envers Leur Souverain](#)  
[L'Immoralité de la Science](#)  
[Observations Sur La Discipline Le 16 Janvier 1797 Par M Pickering Secrétaire d'Etat Des](#)  
[Rimes de Printemps](#)  
[Le Roi de Lahore Opéra En Cinq Actes Et Six Tableaux](#)  
[Mazeppa Ou Le Cheval Tartare Mimodrame En 3 Actes Tiré de Lord Byron Paris Cirque Franconi](#)  
[Le Chevalier Français Londres Comédie En Trois Actes Et En Vers](#)  
[Toros Et Toreros Guide Du Spectateur Aux Courses de Taureaux](#)  
[Tannhaeuser Ou Le Tournoi Des Chanteurs La Wartburg D'opéra Cosima Wagner](#)  
[Nouvelles Poésies Ou Les Chants de la Consolation Et de l'Espérance](#)  
[Histoire Historique Et Littéraire Sur Le Rig-Veda](#)  
[Avant La Fin Du Jour Comédie En Un Acte En Vers](#)  
[L'Amour Qui Tue Drame En Sept Actes Et Huit Tableaux Suivi de Le Mari de Ma Soeur Proverbe](#)  
[La Cascade Du Plat-Plat-Barbe Souvenir d'Auvergne](#)  
[Qu'on y Répond Ou Lettre Du Docteur Chivalier M de Voltaire](#)  
[André Tiraqueau](#)  
[Catalogue Des Gentilshommes de Périgord Aunis Saintonge Et Angoumois Qui Ont Pris Part](#)  
[Sur La Conspiration Des Mois de Mai Juin Et Juillet Derniers](#)  
[L'Ordre Et La Liberté](#)  
[de l'Influence de la Maladie Végétale Sur Le Règne Animal](#)  
[Les Recteurs d'école de Laives Avant 1789](#)  
[Études Sur La Chronologie Des Rois de France Et de Bourgogne](#)  
[Sens Histoire Et Description Nouveau Guide Des Voyageurs Dans La Ville de Sens](#)  
[Réponse S E M Billault Ministre-Commissaire Du Gouvernement Dans La Discussion de l'Adresse](#)  
[La Politique Française Contemporaine Jugée Par Les Étudiants Américains](#)  
[Église d'Holnon Église de La-Haut 1659-1664](#)  
[Notice Historique Sur Le Département de la Haute-Saône](#)  
[Manuel Des Leçons Méthodiques de Lecture Graduée Numéro 1](#)  
[Guide Pratique l'Usage Des Secouristes Français](#)  
[Guide Politique l'Usage Des Habitants Des Campagnes D'après M Thiers Et M Gambetta](#)  
[de l'Autorité Qui Prévalent Les Cartes de l'Indépendance Dans La Société Religieuse Civile](#)  
[Cavalcade de 1879 Chansons](#)  
[Généalogie de la Maison Grellet de la Deyte En Auvergne](#)  
[Notes Additionnelles Et Rectificatives Au Gallia Christiana](#)  
[Le Deuil de la France Ode Sur La Mort de Monseigneur Le Dauphin](#)  
[La Morale d'Un Bon Jeune Homme](#)  
[Notice Sur La Vie Et Les Travaux de M Robert-Fleury](#)  
[Observations Et Remarques Nouvelles Sur Le Traitement Des Valvules Du Col de la Vessie](#)  
[Les Greffiers de l'Échevinage de Saint-Omer 1311-1790](#)  
[Projet de Constitution Et Catéchisme Républicain Servant d'Expos Des Motifs](#)  
[Remarques Sur l'Indicanurie l'Indicanurie Dans Les Fractures](#)  
[Mon Songe Satyre Imité du Grec de Lucien Suivie Des Sensations d'Un Homme de Lettres](#)  
[Observations Et Remarques Sur Le Traitement de la Retention d'Urine Cause](#)  
[Peinture En mail Sur Lave](#)  
[Idées Pratiques Sur Les Manœuvres de la Cavalerie Par Un Officier de Cavalerie](#)  
[Mariage de Monsieur Joseph Le Velly Avec Mademoiselle Marie-Philomène Cadoret](#)  
[Tableau Numérique Français-Breton Et Breton-Français Ou Concordance de la Numération Décimale](#)  
[Lettres de Hollande Avec Une Réponse de Mille Genevois](#)  
[Le Naufrage Et Débris de la Flotte Anglaise](#)  
[Souvenirs d'Enfance Le Parrain Proverbe Il Ne Faut Pas Crier Avant d'être Battu](#)

[La France Industrielle Commerciale Histoire Statistique Productions Des Divers Pays](#)  
[La Passion Grand Drame Biblique Et Lyrique](#)  
[Soeur Denise](#)  
[Enseigne de Vaisseau Lafon Les A roplanes Antoinette](#)  
[Suppl ement Au Manuel dInfanterie Instruction Sur Le Tir Du Fusil Et La Conservation Des Armes](#)  
[de la Ponction Capillaire de la Vessie](#)  
[Diagnostic Diff rentiel Des Cancers Du Foie Et Des Foies Cardiaques](#)  
[Traitement de la Tuberculose Pulmonaire Par Le Cacodylate de Strychnine Hautes Doses](#)  
[Des Principales M dications Et En Particulier de lArsenic Et Du Tartre Stibi](#)  
[de lIncapacit Compl te de sObliger Stipul e Dans Un Contrat de Mariage Revue de Jurisprudence](#)  
[Montimer](#)  
[Guide Thermal Les Eaux Sulfureuses Thermales Des Pyr nes Leurs Vertus Leurs Dangers](#)  
[Les Orties Textiles Histoire Culture D cortication](#)  
[DUn Ph nom ne St thoscopique Propre Certaines Formes dHypertrophie Simple Du Coeur](#)  
[Les Imp riales](#)  
[Code de Hammourabi Et La Constitution Originnaire de la Propri t Dans lAncienne Chald e](#)  
[Analyse Des Eaux Min rales dUssat](#)  
[Les D lassements Instructifs Et R cratifs Des Jeunes Charpentiers](#)  
[Comparaison dUn Acc s dUr mie Sans Gravidit Avec Un tat clamptique Chez La M me Personne](#)  
[Guide Pratique Des Magistrats Pr s Les Tribunaux de Simple Police Indiquant Les Contraventions](#)  
[Essai Climatologique Sur Les Diff rentes R gions de Menton](#)  
[L gende Du Compagnonnage Des Charpentiers Par Un Vieux G cheur Troubadour](#)  
[Quelques Cas dH mianesth sie de Cause M soc phalique](#)  
[Les Bienfaits de lIndustrie Ou lAppel Au Bon Sens](#)  
[Feuilles Mortes](#)  
[La Loi B ranger Consid r e Dans Son Origine Ses Avantages Et Son Application](#)  
[Du Traitement de la Pleur sie Purulente Chez lEnfant Par La Thoracent se Aspiratrice](#)  
[LAngine Dipht rique La S roth rapie de la Dipht rie](#)  
[Examen Critique dOlga Ou lOrpheline Moscovite Trag die En 5 Actes Et En Vers](#)  
[Contribution l tude Des Fractures Par Le Massage Et La D ambulation](#)  
[Du Droit de la Personne L s e Contre La Soci t](#)  
[Observations Sur lOphthalmologie](#)  
[M moire Sur Les Mouvements de Flexion Et dInclinaison de la Colonne Vert brale](#)  
[Accidents Du Travail Loi Du 9 Avril 1898 Dcret Du 28 F vrier 1899](#)  
[Observation dAn vrisme Art rioveineux Devenu Purement Art riel Pr sent La Soci t de Chirurgie](#)

---